



## Jeffery Hale a votre santé à coeur

Jeffery Hale

Le rôle premier de l'Urgence est de soigner rapidement les personnes en fonction de la gravité de leur cas. Les usagers dont l'état de santé est le plus sérieusement menacé ont la priorité. Cela ne minimise en rien l'importance de votre santé pour nous.

### Attente

Il est impossible pour le personnel et les médecins de prévoir votre temps d'attente. Ils varient selon plusieurs facteurs dont la gravité de l'état des autres usagers et le nombre de personnes présentes. En d'autres mots, les demandes ne sont pas traitées par ordre d'arrivée, mais selon la pratique de triage.



### Triage

À votre arrivée, une infirmière vous évalue pour déterminer l'urgence et le niveau de soins dont vous avez besoin. Votre état est ensuite classé selon l'échelle de triage et de gravité canadienne :

### NIVEAU

- 1 : Réanimation** - condition très urgente avec danger immédiat pour la vie;
- 2 : Condition très urgente** qui représente une menace potentielle pour la vie, l'intégrité d'un membre ou sa fonction;
- 3 : Condition urgente** qui risque de s'aggraver, mais qui ne manifeste pas une instabilité immédiate;
- 4 : Condition moins urgente** qui est en relation avec le degré de détérioration; peut nécessiter une intervention;
- 5 : Condition non urgente** pouvant être aiguë, mais dont l'investigation et les soins requis peuvent être retardés. (Note : Dans ce cas, selon le temps d'attente actuel, nous pourrions vous proposer de revenir ou d'être soigné ailleurs.)

### Important !

L'infirmière peut vous réévaluer périodiquement ou à votre demande si votre état change, alors...

**Si votre état se détériore pendant que vous êtes dans la salle d'attente, il est important d'en aviser l'agent(e) à l'accueil.**

[www.jefferyhale.org](http://www.jefferyhale.org)



Pour réduire le risque d'infection, nous utiliserons ce dépliant qu'une seule fois. Veuillez le déposer dans un bac de recyclage. Merci !

12 avril 2012

English verso



## Jeffery Hale has your health at heart

Jeffery Hale

The main role of an emergency room is to provide immediate care based on how serious each case is. Clients whose health is at the highest risk are given priority. This does not, however, make your health any less important to us.

### Wait time

It is impossible for the staff and doctors to predict your wait time. It depends on so many factors, like the conditions other clients and the number of people present. In other words, we do not provide care on a first-come, first-served basis, but on the basis of triage.



### Triage

Shortly after you arrive, a nurse will evaluate the urgency of your case and the level of care you require. The nurse then rates your condition based on the Canadian Triage and Acuity Scale:

### LEVEL

- 1 : Resuscitative** - Very urgent conditions that are immediate threats to life or limb;
- 2 : Very Urgent** - Conditions that are potential threats to life, limb or function;
- 3 : Urgent** - Conditions that could progress to a serious problem but are not unstable at the present time;
- 4 : Less Urgent** - Conditions that have the potential for deterioration or complications, and may require treatment;
- 5 : Non Urgent** - Conditions that may be acute but for which the required tests and care can be given at another time. (Note: In these non urgent cases, we may suggest that you come back at later date or refer you elsewhere for care.)

### Important !

A nurse can re-evaluate you from time-to-time or at your request if your condition gets worse, so...

**If your condition gets worse while you are waiting, it is important that you tell the employee at the reception desk.**

[www.jefferyhale.org](http://www.jefferyhale.org)



To reduce the risk of infection, this is a single-use pamphlet. Please put it in a recycling bin. Thanks!

apr. 12, 2012

Français au verso